

VOXIO-T (Touch Steel)



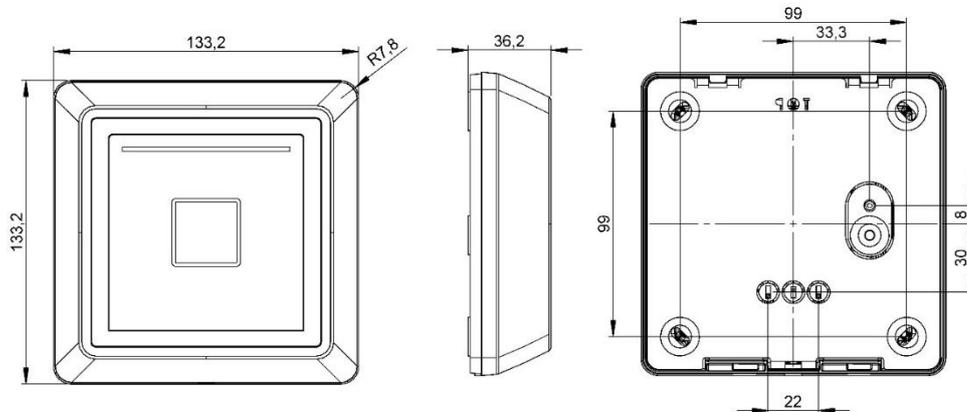
Technische Daten

Technical Data

- Gehäuse
 - Lesemodul, Wandhalterung und AP-Rahmen sind aus Kunststoff
- Spannungsversorgung: 8 ... 30 V_{DC} (interner Verpolungsschutz)
- Leistungsaufnahme
 - Max.: 3,5 W
 - Typ.: 2,5 W
- Temperaturbereiche
 - Lagerung: -30 °C ... +70 °C
 - Betrieb: -25 °C ... +60 °C
- Signalelemente
 - LEDs / RGB multicolor
 - weißes Backlight für Tastatur und Icon
 - 1 Lautsprecher für akustische Signalisation
- Housing
 - Reader module, rear panel and surface frame are made of plastic
- Power supply 8...30V_{DC} (Internal polarity reversal protection)
- Power consumption
 - max: 3,5 W
 - min: 2,5 W
- Temperature ranges
 - storage temperature: -30°C to +70°C
 - operating temperature: -25°C to +60°C
- Signal elements
 - LEDs / RGB multicolor
 - White backlight for keyboard and icon
 - 1 speaker for acoustic signalization

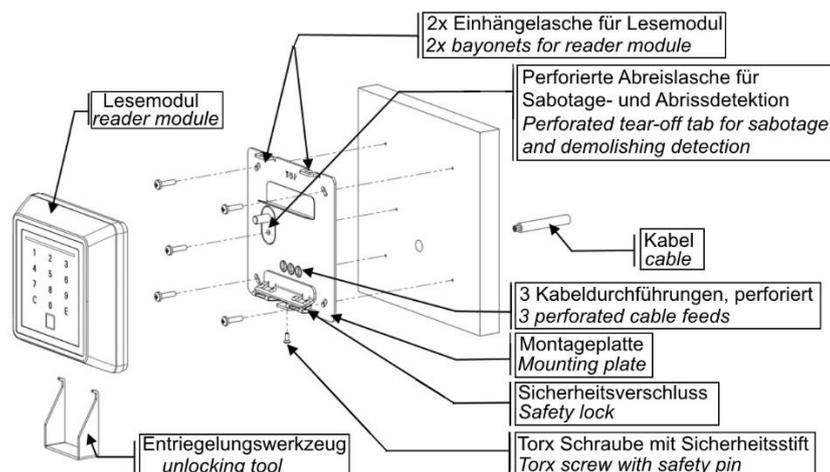
Abmessungen in mm

Dimensions in mm



Aufbau und Montage

Construction and mounting



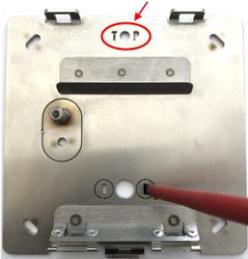
Montage- und Installationsanleitung

Mounting and installation instruction

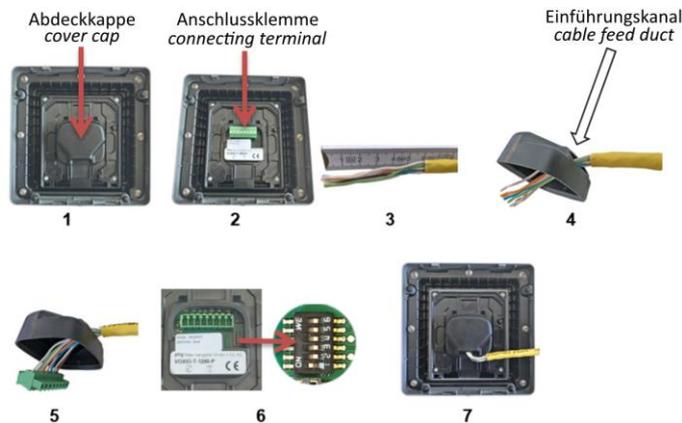
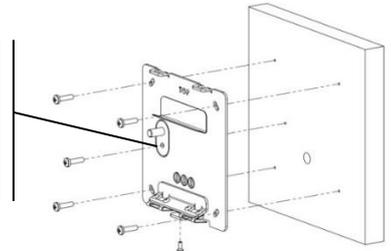
Montage-/ Demontageablauf

Mounting and disassembling procedure

- Anschlusskabel entsprechend der erforderlichen Montageart verlegen
Install the connecting cable according to the required mounting type
- Bei Neuinstallation die Montageplatte mit den Entriegelungswerkzeugen entriegeln und vom Leser abnehmen
For new installations: Unlock the mounting plate by the help of the unlocking tool and remove it from the reader module
- Perforierte Durchführungsabdeckungen entsprechend der Verbindungskabelanzahl ausbrechen
Break the perforated cable feed covers out according to the requirement
- Montageplatte mittels den mitgelieferten Schrauben entsprechend befestigen
Fix the mounting plate by the help of the provided screws



Die Abrissdetektion vom Leser wird unterstützt, wenn die perforierte Abreilasche mit einer Schraube fixiert ist
The sabotage detection of the reader is provided if the perforated tear-off tab is fixed with an additional protection screw



1. Abdeckkappe abziehen
Remove the cover cap
2. Anschlussklemme abziehen
Remove the connecting terminal
3. Anschlusskabel auf Lange abschneiden und abmanteln (Empfehlung 5 bis 6 cm)
Cut and strip the connecting cable to the correct length (recommendation: 5 to 6 cm)
4. Benotigte Litzen durch den Einfuhrungskanal in die Abdeckkappe einfuhren
Put the required strands through the cable feed duct into the cover cap
5. Anschlussklemme entsprechend dem beigefugten Anschlussplan verdrahten
Connect the connecting terminal according to the provided wiring diagram
6. Lesemodul konfigurieren
Configure the reader module



Der passende Anschlussplan liegt jedem Leser bei und beinhaltet auch die DIP Schalter Einstellungen
The appropriate wiring diagram is provided to each reader module. It also includes the DIP switch configurations

7. Anschlussklemme am Leser einstecken und Abdeckkappe aufstecken
Put the connecting terminal on the reader module and insert the cover cap



Achtung ! Die Verdrahtung des Lesers muss im spannungslosen Zustand erfolgen, d. h. die Betriebsspannung darf erst nach vollstandiger Montage des Lesers eingeschaltet werden.

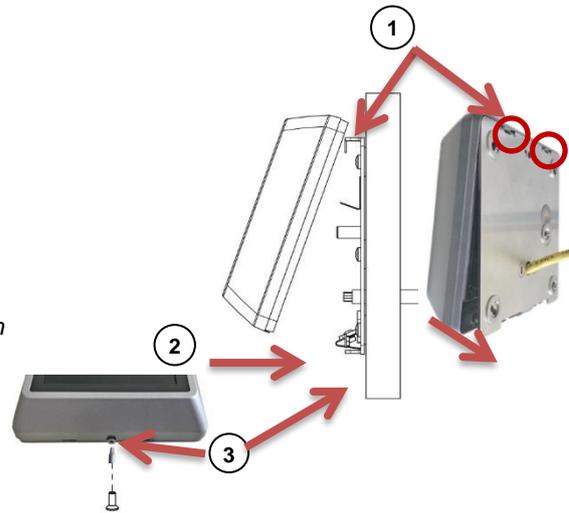
Attention ! The wiring of the reader module have to be carried out in a de-energised state, i.e. the supply voltage may be switched on only after the complete assembly

Montage- und Installationsanleitung

Mounting and installation instruction

Verkabeltes Lesemodul final montieren / verriegeln Final assembly and locking of the reader module

- 1 Lesemodul oben in die beiden Einhängelaschen der Montageplatte einhängen
Put the reader module into the bayonets of the mounting plate
 - 2 Das eingehängte Lesemodul unten in Richtung Montageplatte zuklappen (Pfeilrichtung) und fest andrücken bis der Sicherheitsverschluss einrastet
Push the mounted reader module in arrow direction to the mounting plate and press strongly until the safety lock snaps in
-  **Bei erfolgreichem Einrastvorgang ist ein deutliches "Klicken" zu hören**
You hear a clear "click" at each successful snapping in process
- 3 Torx-Schraube mit Sicherheitsstift mit passendem Werkzeug von unten einschrauben
Fix the torx screw with the safety pin from below using an adequate tool



Lesemodul demontieren Disassembling of the reader module

Bei Demontage den installierten Leser mit dem Entriegelungswerkzeug entriegeln und abnehmen
Unlock and remove the installed reader at disassembling by the help of the tnllocking tool.

Vorgehensweise bei der Entriegelung des Sicherheitsverschlusses Procedure at the unlocking of the safety lock

Torx-Schraube mit Sicherheitsstift mit passendem Werkzeug von unten abschrauben
Unfix the torx screw with the safety pin from below using an adequate tool

Entriegelungswerkzeug rechtsbündig und rechtwinklig parallel zum Gehäuse (siehe Bild 2 und Bild 3) in die beiden Entriegelungsschlitze (rot markiert in Bild 1 und Bild 2) einführen bis das Entriegelungswerkzeug am Gehäuse anliegt (Bild 3).
Place the unlocking tool right-aligned and right-angled parallel to the housing of the reader module into the slots (see picture 1 and 2) until the unlocking tool is tight to the housing (see picture 3)

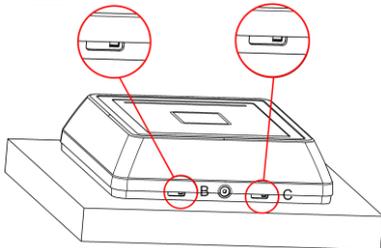


Bild 1
Picture 1



Bild 2
Picture 2



Bild 3
Picture 3

Entriegelungswerkzeug vorsichtig in Richtung Wand kippen (Bild 4). Nun kräftig nach oben drücken (Bild 5), bis der Sicherheitsverschluss entriegelt. Währenddessen den Leser im unteren Bereich nach vorne abheben (Bild 5).
Tilt the unlocking tool back (in direction to the wall, see picture 4). Now press the unlocking tool strongly upwards until the safety lock unlocks. Lift the reader forwards at the same time when pressing upwards (see picture 5)



Bild 4
Picture 4

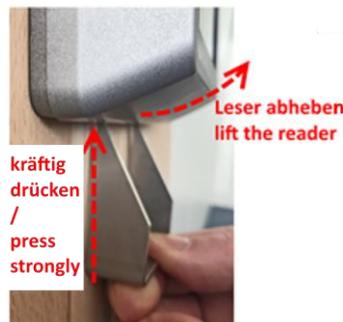


Bild 5
Picture 5

Montage- und Installationsanleitung

Mounting and installation instruction

Entsorgungshinweis



Das Produkt darf **nicht** in den Hausmüll gelangen! - Bitte einer geregelten Entsorgung zuführen oder zur geregelten Entsorgung zurücksenden an
phg Peter Hengstler GmbH + Co. KG
Dauchinger Straße 12
78652 Deißlingen, Deutschland

Generelle Informationen

Lesedistanz

Die normale Lesedistanz ist abhängig vom jeweiligen Lesesystem, von der Einbaumgebung und von der Datenträgerausführung. Angaben zu den jeweiligen Lesedistanzen in optimaler Einbaumgebung (metallfreie Umgebung) entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Datenblatt des Lesers. Bei direkter Montage des Lesers auf Metall kann sich die Lesedistanz geringfügig reduzieren.

Beeinflussung (Verminderung) der Lesedistanz

Eine Beeinflussung der Lesedistanz kann verschiedenste Ursachen haben. Zum einen wird dies durch das Medium (also den Datenträger) und zum Anderen durch die Umgebungsbedingungen der Antenne und der Datenträger beeinflusst.

Nachfolgend eine Auflistung von Punkten welche die Lesedistanz vermindern:

- „Abschatten“ bzw. Abschirmen des Datenträgers durch Metall, wie z.B. EC- Karte im Geldbeutel, Schlüsselanhänger am Schlüsselbund
- keine optimale Kopplung, d.h. die Antennenfläche des Datenträgers steht senkrecht (90°) zur Antennenfläche des Lesers
- Datenträger selbst
 - Schlüsselanhänger (kleine aktive Antennenfläche)
 - „schlechte“ Resonanz des Datenträgers (Ausweiskarte / Schlüsselanhänger)
 - Kombiausweiskarte (z. B. LEGIC® / Induktiv, mifare/Induktiv usw.)
- Metall in der „aktiven“ Wirkfläche des HF-Feldes. Die Sendeenergie wird bedämpft. Dieser Punkt ist vor allem bei der Installation der Leserkomponenten in Metallfrontplatten (auch Metallsäulen usw.) relevant.

Störbeeinflussung

Die Leser können sich gegenseitig stören bzw. von anderen Systemen und Störquellen negativ beeinflusst werden. Die Leser können sich im Abstand von ca. zwei- bis dreifacher Lesedistanz noch gegenseitig stören. Energiereiche Störquellen im Bereich der Modulations- und Trägerfrequenzen können die Übertragung ebenfalls stören. Die Spannungsversorgung der Leser mit Schaltnetzteilen ist nicht zu empfehlen, da überlagerte Frequenzen auf der Versorgungsspannung das jeweilige Lesesystem ebenfalls negativ beeinflussen können. Dies ist individuell zu prüfen. Zu beachten ist hier, dass sich das Störspektrum von Schaltnetzteilen durch Parameter wie Temperatur, Eingangsspannung, zu liefernder Strom etc., verändern kann.

Installation von Datenleitungen, Versorgungsleitungen

Bei der Versorgung der Leser (insbesondere über größere Distanzen) ist auf ausreichenden Kabelquerschnitt zu achten. Da die Stromaufnahme der einzelnen Systeme teilweise pulsformig erfolgt können mit einem herkömmlichen Multimeter (digital oder analog) kurzzeitige Spannungseinbrüche nicht detektiert werden. Diese Spannungseinbrüche können jedoch einen "POWER-ON-RESET" an der Leserkomponente verursachen was ggf. zu Kommunikationsstörungen führen kann.

Bei der Dimensionierung der Spannungsversorgung und der Leitungsquerschnitte der Verkabelung ist also mit der maximalen Stromaufnahme zu rechnen. Es muss unbedingt darauf geachtet werden, dass die Eingangsspannung (gemessen am Leser) den technischen Angaben des Lesers entspricht.

Pflegehinweise

Gerät bitte nicht mit scharfkantigen Gegenständen (Ringern, Fingernägeln usw.) bedienen !

Zum Reinigen keine ätzenden oder Kunststoff zersetzenden Flüssigkeiten wie Benzin, Terpentin, Nitro usw. verwenden. Scharfe Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen oder verfärben. Keine Reinigungsmittel verwenden, die auf mechanischer Basis wirken (z. B. Scheuermilch Scheuerschwamm).

Reinigung mit weichem, feuchtem Tuch. Nur klares Wasser verwenden.

Montage- und Installationsanleitung

Mounting and installation instruction

Waste Disposal



This product **must not** be disposed in normal household waste! Please ensure a professional disposal or return the product to:
phg Peter Hengstler GmbH + Co. KG,
Dauchinger Straße 12,
78652 Deißlingen, Germany

General information

Reading distance

The normal reading distance depends on the reader system, the installation environment and from the data carrier model. Information about the respective reading distances in optimal installation environment (non-metal environment), refer to the relevant data sheet of the reader. In case of mounting the reader on metal may slightly reduce the reading distance.

Influence (reduction) of the reading distance

The reading distance can be influenced by completely different factors. On the one hand, it is influenced by the medium (the data carrier) and on the other by the ambient conditions of the antenna and the data carriers.

This is a list of elements that reduce the reading distance:

- Shielding the data carrier by metal materials, for example, EC card in the wallet, key tag on a bunch of keys
- No optimum coupling, i.e. the antenna surface of the data carrier is vertical (90°) to the reader's antenna surface
- Data carrier itself
 - key tag (small active antenna surface)
 - "poor resonance of the data carrier (IC card / key tag)
 - combined ID card (e.g. LEGIC® / inductive, mifare/inductive, etc.)
- Metal in the "active" surface of the HF field. The transmitting energy is reduced. This point is mainly relevant, when the reader components are integrated in metal cover plates (including metal pillars etc.).

Electrical interference

The readers can interfere with each other or be influenced by other systems and interference sources. The readers can interfere with each other at a distance of two to three times of the reading distance. High energy interference sources in the area of the modulation and carrier frequencies might also disturb transmission. We do not recommend to supply the readers through switch mode power supplies, since superimposed frequencies on the supply voltage might also have a negative effect on the relevant reader system. This must be checked in the individual case. It should be observed that the interference spectrum of switch mode power supplies might be changed through parameters such as temperature, input voltage, power to be supplied, etc.

Installation of data cables and supply cables

A sufficient cable cross-section is to be ensured for supplying the readers (in particular over larger distances). Since power consumption of the individual systems is pulsed in some cases, short voltage dips cannot be detected by a conventional multimeter (digital or analog). But such voltage dips might lead to a "POWER-ON-RESET" in the reader component, which might result in disruptions to communication.

The determination of the correct power supply and the cable cross-sections should be based on a maximum power consumption. Care must be taken to ensure that the input voltage (measured on the reader) complies with the technical data of the reader.

Care and cleaning instruction

The use of hard or sharp objects (rings, fingernails etc.) can cause scratches and damage the device.

Wipe the device with a soft lint-free cloth, or one that has been lightly dampened with water.

The use of caustic liquids such as benzene, thinners, alcohol, solvents, or any kind of abrasive cleaners will lead to surface deterioration and damage.

